

@YVYbg[YZÀ\ f`]W\ Yf`9]bgUhn. `GYfVY`a]h
A YggYf`VYXfc\ h`Dc`]nY]`]b`K]Yb`°

⇒ `K]YbYf`6Yn]f`_`6f][]hhYbUi `VYXfc\hY`Y]b`&, !`À\ f][Yf`
k`À\ fYbX`Y]bYg`Dc`]nY]Y]bgUhnYg`a]h`Y]bYa `A YggYf`X]Y
6YUa hYb`i bX`k i fXY`j Yf`Yhnh"



6f][]hhYbUi ž`² ghYffY]W\ `!`9]b`gW`cW_]YfYbXYf`J`cfZU``YfY][bYhY
g]W\ `Ua `GUa ghU[bUW`a]hU[`]b`K]Yb.`9]b`&, !`À\ f][Yf`gYfV]gW`Yf
GhUUhgVØf[Yf`k i fXY`j cb`XYf`Dc`]nY]`Ub[YgW`cggYbž`bUW`XYa `Yf
X]Y`9]bgUhn_f`ÀZhY`a]h`Y]bYa `A YggYf`VYXfc\hY``@Ui h`Xi bUj "Uh
U`Ufa]YfhYb`X]Y`VYgcf[hYb`9`hYfb`XYg`A UbbYg`[Y[Yb`%`.' \$`i` \ f
X]Y`B`chX]YbghYž`XU`Yf`g]W\ `]b`Y]bYf`dgmW\]gW`Yb
5i gbU`a Yg]hi Uh]cb`VYZUbX`i bX`a Ò[`]W`Yfk Y]gY
GY`Vghj Yf`Yhni b[Yb`]b`6YhfUW`hinc["

8Yf`J`cfZU``gd]Y`hY`g]W\ `ja `&\$``K]YbYf`; Ya Y]bXYVYn]f`_
6f][]hhYbUi `UV``Ni b`ÀW`gh`fØW`_hYb`6YUa hY`XYg
GhUXhdc`]nY]`_ca`a UbXcg`6f][]hhYbUi `Ui gž`XcW`U`g`b]Ya UbX`X]Y
HØf`ÒZbYhYž`k i fXY`X]Y`; Yi Yfk Y\ f`]\bni [Ync[Ybž`i`a`[Yk U`hgUa

Ni [Ub['ni f'K c\bi b['ni 'j YfgW\UZZYb" '8]Y'GdYn]U'Y]b\Y]h'K 9; 5
ØVYfbU\ a 'XUbUW\X]Y'G]hi Uh]cb" '8 Yf'A Ubb'hfUh'a]h'Y]bYa 'A YggYf
Ui g'XYf'?ØW\Y\YfUi g'i bX'] [bc f]YfhY'X]Y'a Y\ fZUW\Yb'j YfVU'Yb
5i Zc fXYfi b[Yb'XYf'Dc`n]ghYb"

J YfgW\ÀfZhY '9]bgUhnVYX]b[i b[Yb

9]b'J Yfgi W\ž'\b'a]h'Y]bYa '9'Y_hfcgW\cW_Yf'ni 'ØVYfk À'h][Ybž
gW\Y]hYfhYž'k Ug'X]Y'6YUa hYb']b'Y]bY'Ài » Yfgh'[YZÀ\ f`]W\Y '@U[Y
VfUW\hY" " 5bVYhfUW\h'XYf'U_i hYb'6YXfc\i b['ZØf'X]Y
9]bgUhn_fÀZhY'a i gghYb'a Y\ fYfY'GW\ØggY'UV[Y[YVYb'k YfXYbž'X]Y
XYb'A Ubb'YVYbg[YZÀ\ f`]W\ 'j Yf'YhnhYb" 'B UW\ 'XYf'bc hÀfnh`]W\Yb
J Yfgcf[i b['j cf' C fh'k i fXY'Yf']b'_f]h]gW\Ya 'Ni ghUbX']bg
?fUb_Yb\Ui g'[YVfUW\h"

8]YgYf'J cfZU`k]fZh'b]W\h'bi f': fU[Yb'ni f'5i gV]'Xi b['XYf'Dc`nY]
]a 'l a [Ub['a]h'dgmW\]gW\Yb'?f]gYb'Ui Zž'gcbXYfb'gd]Y[Y'h'Ui W\
Y]bY'VYgcf[b]gYffY[YbXY'HYbXYbn'k]XYf" 'K]Y'ZfU[XYbghUUh"XY
]b'Y]bYa '5fh]_Y'VYf]W\hYhž'g]bX'À\b`]W\Y'J cfZÀ`Y']b'XYf
J Yf[Ub[Yb\Y]h']a a Yf'k]YXYf'Ui Z[YhfYhYb" 'Gc'Yf[UV'Y]bY
l bhYfgi W\i b[ž'XUgg']b'XYb'YhnhYb'XfY]'J\ fYb'ØVYf'Y]b'8i hnYbX
A YbgW\Yb']b'dgmW\]gW\Yb'?f]gYbg]hi Uh]cbYb'j cb'Dc`n]ghYb
YfgW\cggYb'k i fXYb" '9g'k]fX'Y]b'Xf]b[YbXYf'6YXUfZ'Ub
J YfVYggYfi b[']b'XYf'5i gV]'Xi b['i bX'XYb'Y]bgW\`À[][Yb
<UbX'i b[gUb'k Y]gi b[Yb'ZØf'XYb'l a [Ub['a]h'dgmW\]gW\
Ui ZÀ`][Yb'DYfgcbYb'VYhcbh"

8 Y Yg_U`Uh]cb 'U`g'GW\`ØggY`

8]Y'A Y\ f\Y]h'XYf'A YbgW\Ybž'X]Y'i bhYf'dgmW\]gW\Yb
9f_fUb_i b[Yb'Y]XYbž']gh'b]W\h' [Yk U'hÀh][" ; YgY`gW\UZh]W\Y
Gh][a Uh]g]Yfi b['k]f_h'g]W\ 'bY[Uh]j 'Ui Z'X]Y'K U\fbY\ a i b[
dgmW\]gW\ '?fUb_Yf'Ui g" ', VYf[f]ZY'g]bX'X]Y'5i gbU\ a Y'i bX
_ØbbhYb'cZh'Xi fW\ 'XYg_U']YfYbXYa 'J Yf\U'hYb'j cb'Dc`n]ghYb
j Yfa]YXYb'k YfXYbž'k]Y'Ui W\ 'j dYV k "cf['VYhcbh" 'Ghi X]Yb'\UVYb
Ui Z[YnY][hž'XUgg'Y]b'gYbg]V`Yf'l a [Ub[']b'U_i hYb
'?f]gYbg]hi Uh]cbYb'YbhgW\Y]XYbX']gh" '8 UZØf'ZY\ 'Yb'YXcW\ 'cZh
[Y Y][bYhY'GW\i 'i b[Yb'i bX'?ca a i b[_Uh]cbggfUhY[]Yb']bbYf\U`V

XYf'Dc`nY]"

8]Y': cfXYfi b['bUW\`Y]bYf'J YfVYggYfi b['XYf': Å\][_Y]hYb`XYf
9]bgUhn_fÅZhY`'a 'l a [Ub['a]h'dgmW\]gW\`9f_fUb_hYb`ghY`h'a
F Ui a ži bX`9l dYfhYb`VYhcbYb`X]Y`BcHk YbX][_Y]hž? f]gYbX]YbghY
Ui Zni VUi Yb"; Y[Ybk Åfh]['g]bX`gc`W\Y`8]YbghY`b]W\h'a
<Ui g\U`hgVi X[Yh`XYg`Gcn]U`a]b]ghYf]i a g`Y]b[Yd`Ubhž`k Ug`Y]bY
Yfbgh\UZhY`@ØW_Y`XUfghY`hž`X]Y`Xf]b[YbX`[YgW\`cggYb`k YfXYb
gc`hY"

8]Y`9fY][b]ggY`XYg`%` "'ž b]fi ZYb`i bg`YfbYi h]bg`; YXÅW\hb]gž`k]Y
k]W\h][`Y]b`j YfUbhk cfhi b[gj c`Yf`l a [Ub['a]h'dgmW\]gW\Yb
? f]gYbg]hi Uh]cbYb`]gh`'8Yf`J cfZU``]b`K]Yb`]gh`b]W\hibi f`Y]bY
HfU[ØX]Y`ZØf`XYb`6YhfcZYbYb`i bX`gY]bY` : Ua]]Yž`gcbXYfb`Ui W\
Y]b`5i Zfi Zni f`FYZYI]cb`ØVYf`X]Y`Ghfi _hi fYbž`X]Y`i bgYfY
6Y\ØfXYb`]b`XYb`l a [Ub['a]h`gc`W\Yb`G]hi Uh]cbYb`Y]hYb"

8YhU]`g	
C fh	6f][]hYbUi ž`2 ghYffY]W\
E i Y`Yb	<ul style="list-style-type: none">• Xi bUj "Uh• ZfU[XYbghUUh"XY• k k k "j dYVk "cf[

6Ygi W\Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`a Y]b!k]Yb`bYh